



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving Public Works and Government**  
**Services Canada/Réception des soumissions**  
**Travaux publics et Services gouvernementaux**  
**Canada**  
**Cabot Place, Phase II, 2nd Floor**  
**Box 4600**  
**St. John's, NF**  
**A1C 5T2**  
**Bid Fax: (709) 772-4603**

## REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

**Proposal To: Public Works and Government  
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services  
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
PWGSC / TPSGC - Nfld. Region  
Cabot Place, Phase II, 2nd Floor  
Box 4600  
St. John's, NF  
A1C 5T2

<b>Title - Sujet</b> CCGS Louis St. Laruent Ultrasound M	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F6991-160372/A	<b>Date</b> 2016-06-29
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F6991-160372	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$OLZ-010-6633	
<b>File No. - N° de dossier</b> OLZ-6-39052 (010)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-07-18</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Newfoundland Daylight Saving Time NDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Connolly, Carolyn	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> olz010
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (709) 772-5396 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (709) 772-4603
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> DEPARTMENT OF FISHERIES AND OCEANS C/O TECHNICAL STORES 280 SOUTHSIDE RD P.O.BOX 5667 ST JOHNS Newfoundland and Labrador A1C5X1 Canada	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## TABLE OF CONTENTS

<b>PART 1 - GENERAL INFORMATION .....</b>	<b>2</b>
1.1 REQUIREMENT .....	2
1.2 DEBRIEFINGS .....	2
1.3 TRADE AGREEMENTS .....	2
<b>PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS .....</b>	<b>3</b>
2.1 STANDARD INSTRUCTIONS, CLAUSES AND CONDITIONS .....	3
2.2 SUBMISSION OF BIDS.....	3
2.3 ENQUIRIES - BID SOLICITATION.....	3
2.4 APPLICABLE LAWS.....	3
<b>PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS.....</b>	<b>4</b>
3.1 BID PREPARATION INSTRUCTIONS .....	4
<b>PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION .....</b>	<b>5</b>
4.1 EVALUATION PROCEDURES.....	5
4.2 BASIS OF SELECTION.....	5
<b>PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION .....</b>	<b>6</b>
5.1 CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE BID.....	6
5.2 CERTIFICATIONS PRECEDENT TO CONTRACT AWARD AND ADDITIONAL INFORMATION .....	6
<b>PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES .....</b>	<b>7</b>
6.1 SECURITY REQUIREMENTS .....	7
6.2 REQUIREMENT .....	7
6.3 STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS.....	7
6.4 TERM OF CONTRACT .....	7
6.5 AUTHORITIES .....	7
6.6 PAYMENT .....	8
6.7 INVOICING INSTRUCTIONS .....	8
6.8 CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION.....	9
6.9 APPLICABLE LAWS.....	9
6.10 PRIORITY OF DOCUMENTS .....	9
6.11 SACC MANUAL CLAUSES .....	9
<b>ANNEX “A” .....</b>	<b>10</b>
REQUIREMENT/PRICING .....	10
<b>ANNEX “B” .....</b>	<b>11</b>
SPECIFICATION.....	11
<b>ANNEX “C” .....</b>	<b>13</b>
INFORMATION REQUIRED UNDER THE INELIGIBILITY AND SUSPENSION POLICY .....	13

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F6991-160372/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
olz010

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F6991-160372

File No. - N° du dossier  
OLZ-6-39052

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

## **PART 1 - GENERAL INFORMATION**

### **1.1 Requirement**

The Canadian Coast Guard Ship Louis St. Laurent has a requirement for one portable ultrasound color Doppler system with ECHO. Machine must be portable, compact and lightweight. See Annex "A" Requirement/Pricing and Annex "B" Specification for a detailed description of the proposed procurement. All goods are to be delivered FOB Destination to:

CCGS Louis St. Laurent  
c/o BIO, 1 Challenger Drive  
Dartmouth, NS B2Y 4A2  
Attn: Logistics Officer (709-765-5597)

This procurement is subject to the provisions of the Agreement on Internal Trade.

### **1.2 Debriefings**

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days from receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

### **1.3 Trade Agreements**

The requirement is subject to the provisions of the Agreement on Internal Trade (AIT).

## **PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS**

### **2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions**

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the *Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual* (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The 2003 (2016-04-04) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

### **2.2 Submission of Bids**

Bids must be submitted only to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Bid Receiving Unit by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation.

### **2.3 Enquiries - Bid Solicitation**

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than 5 calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by Bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated, and the enquiry can be answered to all Bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all Bidders may not be answered by Canada.

### **2.4 Applicable Laws**

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Nova Scotia.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the Bidders.

## **PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS**

### **3.1 Bid Preparation Instructions**

Canada requests that Bidders provide their bid in separately bound sections as follows:

Section I: Technical Bid (2 hard copies)

Section II: Financial Bid (1 hard copy)

Section III: Certifications (1 hard copy)

If there is a discrepancy between the wording of the soft copy and the hard copy, the wording of the hard copy will have priority over the wording of the soft copy.

Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid.

Canada requests that Bidders follow the format instructions described below in the preparation of their bid:

- (a) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;
- (b) use a numbering system that corresponds to the bid solicitation.

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process [Policy on Green Procurement](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html>). To assist Canada in reaching its objectives, Bidders should:

- 1) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper containing fibre certified as originating from a sustainably-managed forest and containing minimum 30% recycled content; and
- 2) use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.

#### **Section I: Technical Bid**

In their technical bid, Bidders should explain and demonstrate how they propose to meet the requirements and how they will carry out the Work.

#### **Section II: Financial Bid**

Bidders must submit their financial bid in accordance with the Basis of Payment. The total amount of Applicable Taxes must be shown separately.

#### **Section III: Certifications**

Bidders must submit the certifications and additional information required under Part 5.

## PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

### 4.1 Evaluation Procedures

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

#### 4.1.1 Technical Evaluation

##### 4.1.1.1 Mandatory Technical Criteria [Must be completed by offeror with bid submission]

To be deemed responsive, offerors **must** meet the following:

- Please check (✓) accordingly:

Meets **all** specifications and conditions stated in Annex "A", Requirement/Pricing **and** Annex "B", Specification:

Met \_\_\_\_\_

Not Met \_\_\_\_\_

#### 4.1.2 Financial Evaluation

*SACC Manual* Clause A0220T (2014-06-26), Evaluation of Price – Bid

### 4.2 Basis of Selection

#### 4.2.1 Basis of Selection – Mandatory Technical Criteria

*SACC Manual* Clause A0031T (2010-08-16) Basis of Selection – Mandatory Technical Criteria

## **PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION**

Bidders must provide the required certifications and additional information to be awarded a contract.

The certifications provided by Bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Unless specified otherwise, Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default if any certification made by the Bidder is found to be untrue whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Contracting Authority will render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

### **5.1 Certifications Required with the Bid**

Bidders must submit the following duly completed certifications as part of their bid.

#### **5.1.1 Integrity Provisions - Declaration of Convicted Offences**

In accordance with the *Ineligibility and Suspension Policy* (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html>), the Bidder must provide with its bid the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process.

### **5.2 Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information**

The certifications and additional information listed below should be submitted with the bid, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame provided will render the bid non-responsive.

#### **5.2.1 Integrity Provisions – Required Documentation**

In accordance with the *Ineligibility and Suspension Policy* (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html>), the Bidder must provide the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process.

#### **5.2.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification**

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "FCP Limited Eligibility to Bid" list available at the bottom of the page of the [Employment and Social Development Canada \(ESDC\) - Labour's](http://www.esdc.gc.ca/en/jobs/workplace/human_rights/employment_equity/federal_contractor_program.page?&_ga=1.229006812.1158694905.1413548969) website ([http://www.esdc.gc.ca/en/jobs/workplace/human\\_rights/employment\\_equity/federal\\_contractor\\_program.page?&\\_ga=1.229006812.1158694905.1413548969](http://www.esdc.gc.ca/en/jobs/workplace/human_rights/employment_equity/federal_contractor_program.page?&_ga=1.229006812.1158694905.1413548969)).

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "FCP Limited Eligibility to Bid" list at the time of contract award.

## PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

### 6.1 Security Requirements

6.1.1 There is no security requirement applicable to the Contract.

### 6.2 Requirement

### 6.3 Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the [Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

#### 6.3.1 General Conditions

2010A (2016-04-04), General Conditions - Goods (Medium Complexity), apply to and form part of the Contract.

### 6.4 Term of Contract

#### 6.4.1 Delivery Date *[Must be completed by offeror with bid submission]*

While delivery is anticipated for 22 July 2016, the earliest possible delivery date is \_\_\_\_\_.

### 6.5 Authorities

#### 6.5.1 Contracting Authority

The Contracting Authority for the Contract is:

Carolyn Connolly  
Senior Contracting Officer  
Public Works and Government Services Canada  
Acquisitions Branch, Atlantic Region  
Science, Professional Services and Marine  
The John Cabot Building, 10 Barter's Hill  
P.O. Box 4600, St. John's, NL A1C 5T2

Telephone: (709) 772-5396

Facsimile: (709) 772-4603

E-mail address: [carolyn.connolly@pwgsc.gc.ca](mailto:carolyn.connolly@pwgsc.gc.ca)

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.



### 6.5.2 Project Authority

The Project Authority for the Contract will be named at Contract award.

The Project Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Project Authority, however the Project Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

### 6.5.3 Contractor's Representative *[Must be completed by offeror with bid submission]*

Name: \_\_\_\_\_

Title: \_\_\_\_\_

Organization: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Telephone: \_\_\_\_ \_

Facsimile: \_\_\_\_ \_

E-mail address: \_\_\_\_\_

## 6.6 Payment

### 6.6.1 Basis of Payment

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the Contract, the Contractor will be paid a firm price, as specified in Annex "A" Pricing for a cost of \$ \_\_\_\_\_ (inserted at contract award). Customs duties are included and Goods and Services Tax or Harmonized Sales Tax is extra, if applicable.

Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work, unless they have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

### 6.6.2 Limitation of Price

SACC Manual clause C6000C (2011-05-16) Limitation of Price

### 6.6.3 Single Payment

SACC Manual clause H1000C (2008-05-12) Single Payment

## 6.7 Invoicing Instructions

The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.

Invoices must be distributed as follows:

- 
- (a) The original and one (1) copy must be forwarded to the address shown on page 1 of the Contract for certification and payment.
  - (b) One (1) copy must be forwarded to the Contracting Authority identified under the section entitled "Authorities" of the Contract.

## **6.8 Certifications and Additional Information**

### **6.8.1 Compliance**

Unless specified otherwise, the continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid or precedent to contract award, and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of the Contract and failure to comply will constitute the Contractor in default. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract.

## **6.9 Applicable Laws**

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Nova Scotia.

## **6.10 Priority of Documents**

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) the Articles of Agreement;
- (b) the general conditions 2010A (2016-04-04), General Conditions - Goods (Medium Complexity);
- (c) Annex "A", Requirement/Pricing;
- (d) Annex "B", Specifications;
- (e) Annex "C", Information Required Under the Ineligibility and Suspension Policy; and
- (f) the Contractor's bid dated \_\_\_\_\_ (*insert date of bid*) (*If the bid was clarified or amended, insert at the time of contract award: " , as clarified on \_\_\_\_\_ " or " , as amended on \_\_\_\_\_ " and insert date(s) of clarification(s) or amendment(s)*)

## **6.11 SACC Manual Clauses**

SACC Manual Clause A9068C (2010-01-11) Government Site Regulations

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F6991-160372/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
olz010

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F6991-160372

File No. - N° du dossier  
OLZ-6-39052

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## ANNEX "A"

### REQUIREMENT/PRICING

#### **Requirement:**

The Canadian Coast Guard Ship Louis St. Laurent has a requirement for one portable ultrasound color Doppler system with ECHO. Machine must be portable, compact and lightweight.

In order to submit a bid, offerors must read/understand and be able to meet all the specifications listed in Annex "B" Specification. Product to be delivered FOB Destination to:

CCGS Louis St. Laurent  
c/o BIO, 1 Challenger Drive  
Dartmouth, NS B2Y 4A2  
Attn: Logistics Officer (709-765-5597)

#### **Pricing:**

- Please provide pricing for all line items. Failure to do so will deem bid non-responsive.
- Prices do not include applicable taxes.

Item #	Description	Quantity	Unit Price	Extended Price
1	Portable ultrasound machine	1 Unit	\$	\$
2	Delivery FOB Destination	1 Lot	\$	\$
			<b>Total:</b>	\$

## ANNEX "B" SPECIFICATION

Canadian Coast Guard		
Technical Specification of Portable Ultrasound Color Doppler System with ECHO		
<b>Must be Health Canada and &amp; CE/IEC</b>		
Must be portable, compact and lightweight (not more than 9 lbs ± 10%)		
Must be suitable for adult view		
	<b>a) Abdominal</b>	
	<b>b) Obstetric/Gynecologic</b>	
	<b>c) Vascular access</b>	
	<b>d) Extended FAST Examination</b>	
	<b>e) Cardiac applications</b>	
Multiple preloaded application presets must be available including nerve imaging		
Unit must have real time compound imaging for improved contrast resolution and eliminating ultrasound artifacts to achieve optimum image quality		
Unit must have automatic gain adjustment for B mode imaging		
Screening depth of the system must be up to 35 cm		
System must support transducer technologies like:		
	<b>a) Convex</b>	
	<b>b) Linear</b>	
	<b>c) Phased array</b>	
System must have frequency range from 1-15 MHz (±1 MHz)		
Imaging Modes Available must be:		
	<b>a) Mode B</b>	
	<b>b) Color Doppler, Color flow</b>	

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F6991-160372/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
olz010

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F6991-160372

File No. - N° du dossier  
OLZ-6-39052

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

	<b>c) Pulsed Wave Doppler</b>	
	<b>d) Continuous Wave Doppler</b> (in all cardiac probes)	
	<b>e) Power (energy) Doppler</b>	

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F6991-160372/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
olz010

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F6991-160372

File No. - N° du dossier  
OLZ-6-39052

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

## **ANNEX "C"**

### **INFORMATION REQUIRED UNDER THE INELIGIBILITY AND SUSPENSION POLICY**

#### **MUST BE COMPLETED BY OFFEROR WITH BID SUBMISSION**

**For more information see <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html>**

Please provide list of names of the following entities, according to the ownership nature of the company

1. For a Corporation - each current member of the Bidder's Board of Directors;

---

---

---

---

2. For a Sole Proprietorship or an individual doing business under a firm name - the name of the sole proprietor or individual;

---

3. For a Joint Venture - the names of all current members of the Joint venture;

---

---

---

---

4. For an individual - the full name of the person;

---